Las Tarjetas de Referencia para las Entrevistas Comunitarias

Por Primera Vez los Participantes

Medicare Current Beneficiary Survey

Version Information

Component: Community

Language: Spanish

MCBS

Medicare Current Beneficiary Survey

MCBS Showcards Guide

Quex Sections	Showcards	Version
DIQ	DI1	July 28, 2014
	DI2	July 28, 2014
	DI3	July 28, 2014
	DI4	July 28, 2014
	DI5	July 28, 2014
ENS	ENS1	July 24, 2017
	DI6	August 1, 2015
HAQ	HA1	July 28, 2014
	HA2	July 28, 2014
	HA3	July 28, 2014
	HA4	July 19, 2021
HFQ	HF1	August 1, 2015
	HF2	August 1, 2015
	HF3	August 1, 2015
	HF4	August 3, 2016
	HF5	August 3, 2016
	HF6	August 3, 2016
	HF7	August 3, 2016
	HF8	July 19, 2021
	HF9	July 18, 2022
	HF10	August 3, 2016
	HF11	July 19, 2021
	HF12	July 19, 2021
	HF13	July 19, 2021
HIQ	HI1	July 24, 2017
	HIT1	July 28, 2014
	HIT2	July 28, 2014
NAQ	NA1	August 3, 2016
PVQ	PV1	July 20, 2020
	PV2	July 20, 2020
	PV3	July 20, 2020
SCQ	SC1	July 28, 2014
	SC2	July 22, 2019
	SC3	July 22, 2019
	SC4	July 22, 2019

DI1

- Mexicano(a), Mexicano(a) Americano(a), Chicano(a)
- Puertorriqueño(a)
- Cubano(a)

DI2

- Indio(a) Americano(a) o Nativo(a) de Alaska
- Asiático(a)
- Negro(a) o Afroamericano(a)
- Nativo(a) de Hawái u otra isla del Pacífico
- Blanco(a)

DI3

- Indio(a) asiático(a)
- Chino(a)
- Filipino(a)
- Japonés(a)
- Coreano(a)
- Vietnamita

DI4

- Nativo(a) de Hawái
- De Guam o Chamorro
- De Samoa

DI5

- Ninguna escolaridad completada
- Jardín infantil a 8º grado
- 9º - 12º grado, sin diploma
- Graduado(a) de escuela (superior/secundaria) – diploma de escuela (superior/secundaria) o el equivalente
- Certificado o diploma de escuela vocacional/técnica/negocios/comercial [superior al nivel de escuela (superior/secundaria)]
- Algo de universidad, pero sin grado
- Grado asociado
- Grado universitario
- Grado de maestría, profesional o doctorado

DI6

Ingreso Anual	Ingreso por Mes
A. Menos de $5,000	A. Menos de $417
B. $5,000 – menos de $10,000	B. $417 – menos de $834
C. $10,000 – menos de $15,000	C. $834 – menos de $1,250
D. $15,000 – menos de $20,000	D. $1,250 – menos de $1,667
E. $20,000 – menos de $25,000	E. $1,667 – menos de $2,084
F. $25,000 – menos de $30,000	F. $2,084 – menos de $2,500
G. $30,000 – menos de $40,000	G. $2,500 – menos de $3,334
H. $40,000 – menos de $50,000	H. $3,334 – menos de $4,167
I. $50,000 – menos de $66,000	I. $4,167 – menos de $5,500
J. $66,000 – menos de $109,000	J. $5,500 – menos de $9,084
K. $109,000 o más	K. $9,084 o más

ENS1

- Conflicto de Irak o Afganistán (2001 – Presente)
- Guerra del Golfo de Persia (Agosto 1990 – Marzo 1991)
- Época de Vietnam (Agosto 1964 – Mayo 1975)
- Conflicto en Corea (Junio 1950 – Enero 1955)
- Segunda Guerra Mundial (Sept. 1940 – Julio 1947)
- Período de paz (todos los otros períodos)

HA1

- Una familia, separada
- Vivienda para dos familias o dúplex
- Apartamento o edificio de condominio
- Casa móvil, tráiler
- Casa en hilera (“rowhouse”), casa unifamiliar adosada (“townhouse”)
- Pequeño apartamento dentro de una vivienda

HA2

- Comunidad de retiro
- Vivienda para personas mayores de 65 años
- Institución con ayuda personal
- Comunidad de cuidado continuo
- Comunidad de cuidado y recuperación
- Apartamento de retiro
- Vivienda proporcionada por la iglesia
- Cuidado en el hogar personal o pesidencial

HA3

- Comidas preparadas
- Cuidado del hogar, criada, o servicios de limpieza
- Servicio de lavado
- Ayuda con las medicinas
- Transportación
- Servicios de recreación

HA4

- Tiene un lugar estable para vivir
- Tiene un lugar para vivir hoy, pero le preocupa perderlo en el futuro
- No tiene un lugar estable para vivir

HF1

- Mucho mejor ahora que un año pasado
- Un poco mejor ahora que un año pasado
- Más o menos lo mismo
- Un poco peor ahora que un año pasado
- Mucho peor ahora que un año pasado

HF2

- Va a mejorar bastante
- Va a mejorar un poco
- No cambiará
- Va a empeorar un poco
- Va a empeorar bastante

HF3

- Ninguna dificultad
- Un poco de dificultad
- Alguna dificultad
- Mucha dificultad
- No puede hacerlo

HF4

- Boca/Lengua/Labio
- Cerebro
- Colon (Intestino)
- Cuelo del útero
- Esófago
- Estómago
- Ganglios Linfáticos (Linfoma)
- Garganta
- Hígado
- Hueso
- Laringe (Tráquea)
- Leucocitos (Leucemia)
- Ovario

(*continúe*)

HF4

- Páncreas
- Pecho, Senos
- Próstata
- Pulmones
- Recto
- Riñón
- Sangre
- Tejido blando/Grasa
- Testículo
- Tiroides
- Útero
- Vejiga
- Vesícula

HF5

- Tipo 1
- Tipo 2
- Caso dudoso (al borde)
- Prediabetes
- Gestacional (relacionado con el embarazo)

HF6

- Todo el tiempo
- La mayor parte del tiempo
- Parte del tiempo
- Una pequeña parte del tiempo
- Nunca

HF7

- Casi todo lo que necesito saber
- La mayor parte de lo que necesito saber
- Algo de lo que necesito saber
- Un poco de lo que necesito saber
- Casi nada de lo que necesito saber

HF8

VITAMINAS Y MINERALES	Calcio, Vitamina C, Hierro, Vitamina E, Magnesio, Zinc, Vitamina D, Vitamina A, Potasio, Vitamina B-12
MULTI-VITAMINAS Y MULTI-MINERALES	One a Day, Vitaminas prenatales, Vitamina del complejo B, Centrum, Theragran
HIERBAS Y BOTÁNICOS	Equinácea, Suplemento de ajo, Saw palmetto, Ginkgo, Ginseng
FIBRA	Metamucil, Fibercon, Benefiber
AMINOÁCIDOS	Lisina, Metionina, Triptófano
OTROS	Aceite de pescado, Omega-3, Sulfato de condroitina, Suplementos para las articulaciones, Colina, Melatonina, Probióticos

HF9

- Calcio (con o sin vitamina D)
- Colina
- Coenzima Q (como CoQ10)
- Suplemento para la salud ocular (como Ocuvite PreserVision o I-Caps)
- Suplemento de fibra (como Metamucil o Benefiber)
- Folato o ácido fólico
- Suplemento de ajo
- Hierro

(*continúe*)

HF9

- Suplemento para las articulaciones (como glucosamina, con o sin condroitina u otros ingredientes)
- Magnesio
- Melatonina
- Niacina
- Omega-3 (ALA/DHA/EPA) o aceite de pescado
- Potasio
- Probióticos (en forma de pastilla, polvo o líquido)

(*continúe*)

HF9

- Saw palmetto
- Vitamina A
- Vitamina B-12
- Vitamina del complejo B
- Vitamina C
- Vitamina D (NO como parte de un suplemento de calcio)
- Vitamina E
- Zinc
- Otro(s) suplemento(s)

HF10

- Ningún día
- Varios días
- Más de la mitad de los días
- Casi todos los días

HF11

- No ha sido difícil
- Un poco difícil
- Muy difícil
- Extremadamente difícil

HF12

- Nunca
- Raramente
- A veces
- Siempre

HF13

- Más de una vez a la semana
- Más o menos una vez a la semana
- 2-3 veces al mes
- Más o menos una vez al mes
- Cada 2 o 3 meses
- Una o dos veces al año
- Nunca

HI1

Opciones de Cobertura de Seguro de Salud

- “Original” Medicare
- TRICARE/TRICARE de por Vida
- Programas Públicos (diferentes de Medicaid)
- Medicare Parte D Plan de Prescripción de Medicamentos (PDP)
- Plan de Seguro Suplementario
    - Adquirido directamente de una compañía de seguros, *u*
    - Obtenido por medio de un empleador, La Unión (sindicato), u otro grupo como AARP

HI1

ORIGINAL MEDICARE	MEDICARE AVANZADO
• Usted tiene la elección de doctores y hospitales • Generalmente, usted o su cobertura suplementaria pagan deducibles y coseguros. • Si usted quiere cobertura de medicamentos, usted debe unirse a ***un plan de recetas médicas independientes de Medicare*** – una póliza separada exclusiva para medicamentos. • Usted puede comprar un ***plan Medigap***, el cual le puede ayudar a pagar los gastos que no cubre Medicare.	• Puede pedirle que acuda a un proveedor de servicios médicos en su ***red***, o puede permitirle escoger y pagar más de los costos. • Usualmente usted debe realizar un ***copago*** o coseguro por los servicios cubiertos. • Si usted quiere una cobertura de medicamentos, debe unirse a un plan que incluya dicha cobertura de medicamentos. Esto le dará toda la cobertura en un mismo plan. • Un plan Medigap no está disponible.
MEDICAID	**TRICARE/TRICARE DE POR VIDA**
• El plan de atención de la salud publica permite que Medicare sea accesible para beneficiarios con bajos ingresos y bienes modestos. • Los beneficiarios de Medicare, quienes también están inscritos en Medicaid, son conocidos como "***doblemente elegibles***." • Estarán automáticamente inscritos en un plan de recetas médicas de Medicare y serán elegibles para un ***subsidio de bajos ingresos*** o ***"ayuda extra"***.	• Cubre militares en servicio activo, retirados y a sus familiares. • TRICARE generalmente paga los cargos que quedan pendientes después de que Medicare ha hecho sus pagos.

(*continúe*)

HI1

SEGURO DE SALUD PRIVADO	MEDICARE PARTE D PLAN DE PRESCRIPCIÓN DE MEDICAMENTOS (PDP)
• Incluye planes complementarios o de Medigap, planes por parte de un empleador actual o antiguo y otros planes adquiridos directamente a través de una compañía privada, sindicato, asociación u otro grupo Disponible para beneficiarios que esta cubiertos por el Medicare original. • Cubre el costo de hospitalizaciones o consultas, medicamentos recetados y cuidado dental • Tipo común: Medicare Supplement Insurance (Medigap), está disponible para beneficiarios que estan cubiertos por el Medicare original y ayuda a pagar parte de los costos de atención médica que Medicare Original no cubre, como copagos, coseguro y deducibles.	• Separa las pólizas que cubren únicamente medicamento bajo prescripción. • Los beneficiarios pagan una prima mensual y un copago o coseguro por sus recetas requeridas. • Los planes independientes solo están disponibles para beneficiarios que están cubiertos por el Medicare Original; de otra manera, la cobertura del medicamento solo está disponible como el plan de Ventajas de Medicare.
PROGRAMAS PÚBLICOS (DIFERENTES DE MEDICAID)	
• Incluye programas del estado, del condado, o con sede en la ciudad, tales como los planes de farmacia donde el gobierno local otorga por lo menos una cobertura parcial por el costo de medicamentos con prescripción. • Los seguros provienen de una ***fuente publica*** diferente de Medicare o de Medicaid.	

HIT1

Nombres de los Planes de TRICARE

A. TRICARE for Life

B. TRICARE Plus

C. TRICARE Prime

D. TRICARE Extra

E. TRICARE Standard

F. TRICARE Pharmacy / TRICARE Senior Pharmacy

G. TRICARE Dental Program

H. TRICARE Retiree Dental Program

I. TRICARE Reserve Select (TRS)

J. TRICARE US Family Health Plan

(*continúe*)

HIT1

Tarjeta de Información al Beneficiario para TRICARE For Life

FRENTE DE LA TARJETA

TRICARE For Life

To Provider: File claims in the usual manner to Medicare.

To Patient : *Services that are a benefit of both Medicare and TRICARE* :No deductible or cost share is required.

Medicare only benefit :Medicare deductible and cost share required.

*TRICARE only benefit:*TRICARE deductible and cost share required.

For benefit questions call 1-888-DoD-LIFE (1-888-363-5433) ***www.tricare.osd.mil***

For more information call 1-800-977-6753 ***www.hnfs.net***

PARTE DE ATRÁS DE LA TARJETA

TRICARE Senior Pharmacy

Military Treatment Facility: No Co-pay

National Mail Order Pharmacy: $3 generic;$9 brand name (90 day supply)

TRICARE Network Pharmacy: $3 generic;$9 brand name (30 day supply)

TRICARE Non-network Pharmacy: $9 or 20%of cost (30 day supply) $150/person or $300/family annual deductible applies.

For pharmacy questions call 1-877-DoD-MEDS (1-877-363-6337)

(Co-pays subject to change)

5007334 (9/01 T85)

Updated July 28, 2014

HIT2

Lugares Donde Obtener Medicinas en el Plan TRICARE

- Farmacias para Ordenar por Correo de TRICARE (“TMOP”)
- Farmacias al Detalle de la Red de TRICARE (“TRRx”)
- Farmacias de Instalaciones Militares de Tratamiento (“MTF”)
- Farmacias que no son parte de la red

NA1

- Una cerveza de 12 onzas
- Una copa de vino de 5 onzas
- Una onza y media de licor

PV1

- Menos de 6 meses
- De 6 meses a menos de 1 año
- De 1 año a menos de 2 años
- De 2 años a menos de 5 años
- Hace 5 o más años
- Nunca le han tomado la presión

PV2

- Menos de 6 meses
- De 6 meses a menos de 1 año
- De 1 año a menos de 2 años
- De 2 años a menos de 5 años
- Hace 5 o más años
- Nunca le han medido el colesterol

PV3

- Es improbable que haya estado expuesto al vih
- Usted tenía miedo de saber si usted era vih positivo (que usted tenía vih)
- El dr. no lo recetó ni lo recomendo
- No quería pensar en el vih ni en ser vih positivo
- Le preocupaba que su nombre se informaría al gobierno si dio positivo
- Usted no sabía dónde ponerse a prueba
- No le gustan las agujas
- Tenía miedo de perder trabajo, seguro, vivienda, amigos, familia, si la gente supiera que usted fue positivo para la infección del sida
- Alguna otra razón
- Ninguna razón particular

SC1

- Muy satisfecho(a)
- Satisfecho(a)
- Insatisfecho(a)
- Muy insatisfecho(a)

SC2

- Muy Confiado
- Confiado
- Algo Confiado
- Para Nada Confiado

SC3

- Muy Probable
- Probable
- Improbable
- Muy Improbable

SC4

- Siempre
- Normalmente
- Algunas Veces
- Nunca